

REGULAMIN ŚWIADCZENIA USŁUG
przez PLIX Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie
z dnia 01.07.2013

Regulamin określa zakres i warunki świadczenia przez PLIX Usług, w tym zakres wzajemnych praw i obowiązków wynikających z Umów zawieranych przez PLIX z Klientami i Zamówień składanych w oparciu o Umowy.

§ 1. Definicje

- 1 Określenia użyte w Regulaminie, Cenniku, Umowach i Zamówieniach, do których zastosowanie ma Regulamin, oznaczają:
 - 1.1. Awaria - oznacza przerwę w świadczeniu przez PLIX Usługi, z wyłączeniem przerwy spowodowanej Siłą Wyższą, nieprawidłowym działaniem sieci telekomunikacyjnej innego operatora, Pracami Planowanymi, Pracami Nadzwyczajnymi lub przyczynami leżącymi po stronie Klienta,
 - 1.2. Budynek – miejsce, w którym świadczona jest Usługa, w szczególności miejsce, w którym znajduje się Punkt Styku,
 - 1.3. Cennik – Cennik Usług świadczonych przez PLIX Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie. Aktualny Cennik dostarczany jest Klientowi każdorazowo na jego wniosek.
 - 1.4. Dane Kontaktowe – aktualne dane kontaktowe Stron w sprawach związanych z realizacją Umowy,
 - 1.5. Dzień Roboczy (DR) – każdy dzień tygodnia z wyjątkiem sobót i dni uznanych w Rzeczypospolitej Polskiej za ustawowo wolne od pracy,
 - 1.6. Data Uruchomienia Usługi (DUU) - dzień, w którym nastąpiło rozpoczęcie świadczenia Usługi zgodnie ze złożonym na podstawie Umowy Zamówieniem Usługi,
 - 1.7. Data Wykonania Usługi (DWU) - dzień, w którym nastąpiło wykonanie Usługi zgodnie ze złożonym na podstawie Umowy Zamówieniem Usługi,
 - 1.8. Kaucja – kaucja gwarancyjna stanowiąca zabezpieczenia roszczeń PLIX mogących wyniknąć z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy przez Klienta, w szczególności: (i) nieuiszczonych przez Klienta należnych PLIX Opłat, (ii) szkód w przedmiocie Kolokacji, Łącznikach, Serwerowni i/lub jej wyposażeniu, w tym również urządzeniach i oprzyrządowaniu PLIX, (iii) niezbędnych wydatków poniesionych przez PLIX w celu usunięcia skutków naruszeń spowodowanych przez Klienta i przywrócenia możliwości należytego świadczenia Usług,
 - 1.9. Klient – osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej utworzona zgodnie z przepisami prawa, z którą PLIX zawarł Umowę,
 - 1.10. Lista Usług – lista wszystkich Usług świadczonych przez PLIX na rzecz Klienta w ramach Umowy,
 - 1.11. Okres Rozliczeniowy (OR) – okres, za który dokonywane są rozliczenia zobowiązań okresowych Klienta w stosunku do PLIX za Usługi wskazane w Zamówieniu; jeśli świadczenie Usługi rozpoczęło się po pierwszym dniu danego OR, za pierwszy OR przyjmuje się okres od dnia rozpoczęcia świadczenia Usługi do ostatniego dnia tego OR; jeśli świadczenie Usługi zostało zakończone w inny niż ostatni dzień danego OR, ten OR kończy się z dniem zakończenia świadczenia Usługi,
 - 1.12. Okres Świadczenia Usługi (OSU) – uzgodniony przez Strony okres świadczenia Usługi, liczony od DUU,

TERMS OF SERVICES
of PLIX Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw
dated July 1st, 2013

The scope of, and the terms and conditions under which PLIX delivers, the Services, including the scope of mutual rights and obligations arising from the Agreements entered into by PLIX with the Client and from the Orders submitted thereunder are hereby set forth in these Terms of Services.

§ 1. Definitions

1. Expressions used in these Terms of Services, in the Price List, in the Agreements and in the Orders which are subject to these Terms of Service shall have the following meaning:
 - 1.1. Failure - shall mean an interruption in the delivery of the Services by PLIX, except the one caused by the Force Majeure, abnormal operation of the telecommunications network of a third-party operator, the Scheduled Works, Non-Standard Works or for reasons attributable to the Client,
 - 1.2. Building – shall mean a place where the Services are delivered, and in particular the place where the Point of Connection is located,
 - 1.3. Price List – shall mean the Price List for the Services delivered by PLIX Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Poland. The current Price List shall be provided at each request of the Client.
 - 1.4. Contact Details – shall mean the current contact details of the Parties in matters related to the implementation of the Agreement,
 - 1.5. Business Day – shall mean every day of the week except Saturdays and the days recognized as statutory holidays in the Republic of Poland,
 - 1.6. Service Start Date (SSD) – shall mean the day when the Service is started to be delivered in accordance with a respective Service Order submitted under the Agreement,
 - 1.7. Service Delivery Date (SSD) – shall mean the day when the Service is delivered in accordance with a respective Service Order submitted under the Agreement,
 - 1.8. Deposit – shall mean a guarantee deposit constituting a security for PLIX claims which may arise from the Client's non-performance or improper performance of the Agreement, and in particular for: (i) the Fees which are due and payable to PLIX but are still outstanding, (ii) losses in relation to the Colocation, the Cross-Connects, the Server Room and/or its equipment, including PLIX devices and tools, (iii) necessary expenses incurred by PLIX in order to remove effects of the violations caused by the Client and to restore the capacity to duly provide the Services,
 - 1.9. Client – shall mean an individual carrying out business activities, a legal entity or an unincorporated organisation duly established in accordance with applicable laws with whom PLIX has entered into the Agreement,
 - 1.10. List of Services – shall mean the list of all the Services delivered by PLIX to the Client under the Agreement,
 - 1.11. Settlement Period (SP) – shall mean the period for which the Client's recurring settlements with PLIX are made for the Services specified under the respective Order; if the Service is started to be delivered after the first day of the given SP, then the period from the day when the Service is started to be delivered until the last day of such SP shall be considered the first SP; if the Service is terminated on the day other than the last day of the given SP, then such SP shall end on the day when the Service is terminated,
 - 1.12. Service Delivery Period (SDP) – shall mean the period when the Service is delivered as agreed by the

- 1.13. Opłata – wynagrodzenie PLIX z tytułu świadczonych Usług; z tytułu świadczeń okresowych pobierane są Opłaty Okresowe, z tytułu świadczeń jednorazowych - Opłaty Jednorazowe,
- 1.14. NOC PLIX - centrum nadzoru sieci PLIX,
- 1.15. PLIX – PLIX Spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-697), Al. Jerozolimskie 65/79,
- 1.16. Powiadomienie – informacja przesyłana drogą poczty elektronicznej przez PLIX do Klienta w ciągu 12 (dwunastu) godzin od uruchomienia bądź wykonania zamówionej Usługi potwierdzająca fakt uruchomienia bądź wykonania tej Usługi,
- 1.17. Prace Planowane - podejmowane zaplanowane prace, które mogą spowodować przerwę w korzystaniu przez Klienta z Usługi, w szczególności prace naprawcze, konserwacyjne, modernizacyjne, instalacyjne, deinstalacyjne i konfiguracyjne przeprowadzane w Budynku, w tym w Serwerowni PLIX, ale także dotyczące instalacji, urządzeń i oprzyrządowania, których używa PLIX przy świadczeniu Usług,
- 1.18. Prace Nadzwyczajne – nieplanowane działania PLIX, wynikające z konieczności np. wymiany bądź naprawy wadliwego oprogramowania lub urządzenia służącego do świadczenia Usługi. Prace Nadzwyczajne są reakcją na powziętą informację o krytycznych błędach w oprogramowaniu bądź zagrożeniach sieciowych, nie przeciwdziałanie którym mogłoby doprowadzić do znaczącego pogorszenia jakości świadczonej Usługi bądź całkowitego zaprzestania jej świadczenia,
- 1.19. Regulamin – niniejszy *Regulamin Świadczenia Usług przez PLIX Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie*,
- 1.20. Reklamacja – zgłoszenie przez Klienta nieprawidłowości w naliczeniu Opłat albo niewykonaniu lub nienależytem wykonaniu Usługi,
- 1.21. Sieć PLIX - sieć telekomunikacyjna PLIX, z wykorzystaniem której świadczona jest część Usług,
- 1.22. Siła Wyższa – zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym, którego przy zachowaniu należytej staranności nie można było przewidzieć i któremu nie można było zapobiec (oraz jego skutkom), w szczególności klęski żywiołowe, wojna, powstania, niepokoje społeczne, strajki, zarówno legalne, jak i nielegalne, działania władzy państwowej, ataki terrorystyczne,
- 1.23. Strona - Klient lub PLIX, łącznie: Strony,
- 1.24. Ticket (TT) - zgłoszenie tworzone w systemie informatycznym PLIX zawierające dane na temat realizacji Usługi i posiadające unikatowy numer,
- 1.25. Umowa – ramowa umowa o świadczenie Usług zawarta pomiędzy PLIX a Klientem, w oparciu o którą składane są Zamówienia na określone Usługi,
- 1.26. Usługa – usługa świadczona przez PLIX zdefiniowana w Regulaminie, Umowie lub Zamówieniu,
- 1.27. Usługa telekomunikacyjna – Usługa polegająca głównie na przekazywaniu sygnałów w sieci telekomunikacyjnej, przy czym za publicznie dostępną Usługę telekomunikacyjną rozumie się Usługę telekomunikacyjną dostępną dla ogółu użytkowników,
- 1.28. Warunki Świadczenia Usługi (SLA) – parametry jakościowe świadczenia Usługi, których niedotrzymanie upoważnia Klienta do zgłoszenia Reklamacji,
- 1.29. Ustawa – ustawa z dnia 16 lipca 2004 prawo telekomunikacyjne (Dz.U. Nr 171, poz. 1800 z późn. zm.),
- 1.30. Zamówienie – wypełniony przez PLIX formularz z zamówieniem wskazanej przez Klienta Usługi podpisany i składany przez Klienta do PLIX drogą poczty elektronicznej lub w formie papierowej.

- Parties, counted from SSD,
- 1.13. Fee – shall mean a consideration for PLIX in respect of the delivered Services; for recurring services the Recurring Fees shall be accrued, for one-time services the One-Time Fees shall be accrued,
- 1.14. NOC PLIX – PLIX network control centre,
- 1.15. PLIX – PLIX Spółka z o.o. with its registered office in Warsaw (00-697), Al. Jerozolimskie 65/79,
- 1.16. Notice – shall mean an information notice sent by e-mail to the Client by PLIX within 12 (twelve) hours of when the ordered Service is started or delivered acknowledging the start or delivery of such Service,
- 1.17. Scheduled Works – shall mean scheduled works which may result in an interruption in the Client's use of the Service, in particular repair, maintenance, modernization, installation, de-installation and configuration works carried out in the Building, including in PLIX Server Room, as well as the ones affecting installations, devices and tools used by PLIX when providing the Services,
- 1.18. Non-Standard Works – shall mean unscheduled actions undertaken by PLIX resulting from the need e.g. to replace or repair a defective software or device used to provide the Service. Non-Standard Works shall constitute a response to the information received about critical software errors or network threats which, if unprevented, could lead to a significant deterioration in the quality of the Service delivered or even a complete discontinuation of such delivery,
- 1.19. Terms of Services – shall mean these Terms of Services of PLIX Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw,
- 1.20. Complaint – shall mean the Client's report on any irregularities in the calculation of the Fees or on non-performance or improper performance of the Service,
- 1.21. PLIX Network – shall mean the telecommunications network of PLIX through which a part of the Services is delivered,
- 1.22. Force Majeure – shall mean any external event of an exceptional nature which, even with due diligence, could not have been foreseen and prevented (and its effects either), in particular natural disasters, war, insurrection, civil unrest, strikes, both legal and illegal, act of government authorities, terrorist attacks,
- 1.23. Party – shall mean the Client or PLIX, jointly referred to as: the Parties,
- 1.24. Ticket (TT) – shall mean a report created in PLIX IT system containing information about the delivery of the Service and featuring a unique number,
- 1.25. Agreement – shall mean the Master Services Agreement entered into by and between PLIX and the Client under which the Orders for specific Services are submitted,
- 1.26. Service – shall mean any of the the services delivered by PLIX and defined in the Terms of Services, in the Agreement or in the Order,
- 1.27. Telecommunications Service – shall mean the Service consisting mainly of transmitting signals in the telecommunications network whereby the Telecommunications Service available to the general public shall be considered the Public Telecommunications Service,
- 1.28. Service Level Agreement (SLA) – shall mean the quality parameters applicable for the delivery of the Service the failure to comply with which authorizes the Client to raise the Complaint,
- 1.29. Act – shall mean the Act of July 16, 2004 – Telecommunications Law (Journal of Laws No. 171, item 1800, as subsequently amended),
- 1.30. Order – shall mean an order form for the Service indicated by the Client completed by PLIX and duly signed and submitted by the Client to PLIX by e-mail or hard copy. Each Order shall constitute an

Każde Zamówienie stanowi integralną część Umowy, zatem wszelkie postanowienia Regulaminu dotyczące Umowy stosuje się do Zamówień, o ile z treści Regulaminu nie wynika inaczej.

2. Pojęcia, które występują w Regulaminie, Umowie lub Cenniku, a nie zostały zdefiniowane powyżej, lecz posiadają swoje definicje w przepisach prawa, mają w Regulaminie, Umowie lub Cenniku, znaczenie nadane im przepisami prawa.

§ 2. Zakres i rodzaj Usług

1. PLIX świadczy Usługi zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym w zakresie Usług telekomunikacyjnych zgodnie z Ustawą na podstawie stosownych uprawnień do świadczenia tego rodzaju Usług.
2. PLIX świadczy następujące Usługi:
 - 2.1. Dostęp do PWR PLIX
 - 2.2. Kolokacja / łączniki
 - 2.3. Para Światłowodowa
 - 2.4. Usługi dostępu do Internetu: Dostęp do Internetu, Tranzyt ruchu IP MIX, Remote Access
 - 2.5. łącze Transmisji Danych
 - 2.6. inne, uzgodnione z Klientem na zasadach określonych Umową oraz Regulaminem.

§ 3. Umowa i Zamówienia

UMOWA

1. Podstawą świadczenia Usługi przez PLIX jest Umowa zawierana z Klientem. Umowa zawierana jest w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Umowa jest umową ramową, w ramach której Klient uprawniony jest do zamawiania zgodnie ze swoimi potrzebami kolejnych Usług.
3. Umowa zawierana jest z podmiotem, który wystąpi do PLIX z wnioskiem o zawarcie Umowy oraz dostarczy wymagane przez PLIX aktualne swoje dane i dokumenty:
 - 3.1. identyfikujące status prawny Klienta, np. aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego albo Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub inne dokumenty urzędowe, potwierdzające dane Klienta,
 - 3.2. oznaczenie siedziby i jej adresu oraz aktualnego adresu do korespondencji,
 - 3.3. zaświadczenie o nadaniu identyfikatora REGON i NIP (lub innego numeru identyfikacji podatkowej),
 - 3.4. w przypadku, w którym Klient działa poprzez pełnomocnika – kopię aktualnego pełnomocnictwa.
4. PLIX może uzależnić zawarcie Umowy z Klientem lub realizację jego Zamówienia odpowiednio od:
 - 4.1. pozytywnej oceny wiarygodności płatniczej Klienta, wynikającej z danych będących w posiadaniu PLIX lub udostępnionych przez biuro informacji gospodarczej zgodnie z przepisami prawa,
 - 4.2. wpłacenia przez Klienta Kaucji,
 - 4.3. zapłaty przez Klienta zaległości w stosunku do PLIX.
5. PLIX może odmówić zawarcia Umowy lub realizacji Zamówienia odpowiednio w przypadku:
 - 5.1. zalegania przez Klienta z płatnościami w stosunku do PLIX,
 - 5.2. uprzedniego rozwiązania Umowy z Klientem z przyczyn leżących po jego stronie,
 - 5.3. braku możliwości zapewnienia warunków technicznych wykonania lub świadczenia Usługi.

integral part of the Agreement, so unless otherwise stipulated in these Terms of Services, any provisions of these Terms of Services concerning the Agreement shall apply to the Orders.

2. The expressions which appear in these Terms of Services, in the Agreement or in the Price List and are not defined hereinabove, but have their proper definitions in the applicable laws, in these Terms of Services, in the Agreement or in the Price List shall have the meaning as assigned by such applicable laws.

§ 2. Scope and type of the Services

1. PLIX shall deliver the Services in accordance with applicable laws, including for the Telecommunications Services in accordance with the Act based on appropriate licenses to deliver the Services of such type.
2. PLIX shall deliver the following services:
 - 2.1. Access to PLIX IXP
 - 2.2. Colocation / Cross-Connects
 - 2.3. Fibre Pair
 - 2.4. Internet access services: Internet Access, IP MIX Traffic Transit, Remote Access
 - 2.5. Data Transmission Link
 - 2.6. Others, as agreed with the Clienton terms and conditions stipulated in the Agreement and in these Terms of Services.

§ 3. The Agreement and the Orders

THE AGREEMENT

1. The Agreement entered into with the Client is the basis for the delivery of the Services by PLIX. The Agreement is executed in writing; otherwise null and void.
2. The Agreement is a master agreement under which the Client is authorized to order subsequent Services according to the Client's needs.
3. The Agreement is entered into with an entity which applies to PLIX with a respective request to sign the Agreement and provides its up-to-date data and documents as required by PLIX:
 - 3.1. data and documents identifying the legal status of the Client, e.g. a current extract from the National Court Register or the Central Register and Information on Business Activities or other official documents confirming the Client's data,
 - 3.2. data and documents indicating the registered office and address and current correspondence address,
 - 3.3. REGON (Statistical Number) and NIP (Tax Identification Number) assignment certificate (or a certificate for assignment of any other tax identification),
 - 3.4. if the Client acts through a representative – a copy of the current power of attorney.
4. At the discretion of PLIX, the Agreement with the Client or the delivery of the Order may be subject respectively to:
 - 4.1. favourable assessment of the Client's creditworthiness based on data held by PLIX or made available by a credit information agency in accordance with applicable laws,
 - 4.2. the Client's payment of the Deposit,
 - 4.3. the Client's payment of any arrears due to PLIX.
5. Accordingly PLIX may refuse to sign the Agreement or deliver the Order in the event when:
 - 5.1. the Client is in default with any payments due to PLIX,
 - 5.2. the Agreement with the Client has been previously terminated for reasons attributable thereto,
 - 5.3. there is no possibility to ensure technical conditions required for the delivery or provision of the

ZAMÓWIENIE USŁUGI I LISTA USŁUG

6. W przypadku zainteresowania daną Usługą, Klient składa drogą poczty elektronicznej na adres sales@plix.pl zapytanie o warunki uruchomienia bądź wykonania Usługi.
7. W terminie 5 (pięciu) DR PLIX powiadamia Klienta na jego adres wskazany w Danych Kontaktowych (lub adres użyty przez Klienta do złożenia zapytania) o możliwości uruchomienia bądź wykonania Usługi (lub braku takiej możliwości), o wysokości Opłat do poniesienia przez Klienta z tego tytułu oraz o terminie uruchomienia bądź wykonania Usługi.
8. W przypadku akceptacji przez Klienta warunków przekazanych przez PLIX zgodnie z poprzednim ustępem, PLIX wypełnia druk Zamówienia Usługi uzgodnionymi danymi i przesyła go drogą poczty elektronicznej Klientowi na jego adres handlowy wskazany w Danych Kontaktowych (lub na adres poczty elektronicznej użyty przez Klienta do złożenia zapytania).
9. PLIX związany jest ofertą zawartą w treści przesłanego Klientowi wypełnionego druku Zamówienia przez kolejne 5 (pięć) DR. Po tym terminie (przy czym dla Zamówień składanych w formie papierowej dla potrzeb niniejszej procedury liczy się data stempla pocztowego), w przypadku dalszego zainteresowania Klienta Usługą, procedura zamawiania Usług, o której mowa w niniejszym paragrafie, winna zostać powtórzona.
10. Po otrzymaniu przez PLIX drogą poczty elektronicznej na adres sales@plix.pl skanu podpisanego przez Klienta Zamówienia Usługi lub podpisanego Zamówienia Usługi w formie papierowej dostarczonego do siedziby PLIX, PLIX przystąpi do jego realizacji zgodnie z terminami w nim wskazanymi. Terminy w Zamówieniu liczone są od dnia otrzymania przez PLIX skanu lub wersji papierowej podpisanego Zamówienia Usługi.
11. PLIX zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia do realizacji Zamówienia w przypadku, w którym:
 - 11.1. Klient naniósł zmiany względem wersji Zamówienia otrzymanej od PLIX,
 - 11.2. PLIX otrzymał nieczytelny skan Zamówienia,
 - 11.3. Zamówienie zostało podpisane przez osobę nieupoważnioną lub przez osobę, w odniesieniu do której PLIX nie otrzymał dokumentu umocowania,o ile w przypadkach wskazanych w ust. 11.2. i 11.3. zaistniałe nieprawidłowości nie zostały niezwłocznie usunięte przez Klienta.
12. W przypadku Usług telekomunikacyjnych świadczonych na rzecz Klienta będącego użytkownikiem końcowym PLIX potwierdza fakt złożenia przez Klienta Zamówienia drogą poczty elektronicznej zgodnie z ust. 10 (zakres) i termin przyjęcia Zamówienia do realizacji (wraz z terminem wprowadzenia zmian w życie) na wskazany przez Klienta w tym celu adres handlowy w Danych Kontaktowych (lub adres poczty elektronicznej użyty przez Klienta do złożenia Zamówienia). Klientowi przysługuje prawo odstąpienia od Zamówienia bez podania przyczyny, poprzez złożenie oświadczenia w formie pisemnej w terminie 10 (dziesięciu) dni od dnia otrzymania potwierdzenia. Klientowi nie przysługuje powyższe prawo odstąpienia od Zamówienia, po tym jak PLIX za zgodą Klienta, wykonał Usługę lub rozpoczął jej świadczenie zgodnie z warunkami Zamówienia.
13. Po uruchomieniu bądź wykonaniu zamówionych Usług PLIX przesyła do Klienta Powiadomienie na adres handlowy e-mail Klienta wskazany w Danych Kontaktowych (na życzenie Klienta Powiadomienie wysłane może być dodatkowo na inny adres e-mail wskazany przez Klienta).
14. W przypadku braku zgłoszenia przez Klienta uwag odnośnie Usługi wskazanej w Powiadomieniu w terminie 2 (dwóch) DR od dnia wysłania Powiadomienia uznaje się Usługę odpowiednio za uruchomioną lub wykonaną zgodnie z warunkami Umowy w dniu wskazanym w Powiadomieniu.
15. Po wykonaniu Zamówienia Strony podpiszą stosowny aneks do Umowy potwierdzający aktualny zakres

Service.

ORDER FOR THE SERVICES AND THE LIST OF SERVICES

6. Interested by a specific Service, the Client shall send an e-mail to sales@plix.pl with a request for conditions of starting or of delivering the Service.
7. Within 5 (five) BD PLIX shall notify the Client at the address provided in the Contact Details (or the address used by the Client to send such request) about the possibility (or the lack thereof) of starting or delivering the Service, about the amounts of the Fees to be paid by the Client for such Service and about the date of starting or delivering the Service.
8. In the event when the Client accepts terms and conditions indicated by PLIX in accordance with the preceding paragraph, PLIX shall complete the Service Order form with such agreed terms and conditions and shall send it by e-mail to the Client to the address for commercial purposes as specified in the Contact Details (or to the e-mail address used by the Client to send such request).
9. PLIX shall be bound by its proposal contained in the completed Order form sent to the Client for the next 5 (five) BD. After expiry of that period (provided that for the Orders submitted in hard copy the date of the postage stamp shall be considered for purposes of these procedures) in the event when the Client is still interested in the Services, the procedures for ordering the Services, referred to in this Article, shall be re-initiated.
10. After PLIX receives by e-mail at sales@plix.pl a scan of the Service Order signed by the Client or the Service Order in hard copy signed by the Client and delivered to the registered office in PLIX, PLIX shall proceed to its implementation in accordance with the applicable periods stipulated therein. The periods indicated in the Order shall be calculated from receipt by PLIX of the signed Service Order in the form of the scan or hard copy.
11. PLIX reserves the right to refuse to deliver the Order in the case of which:
 - 11.1. the Client has made changes as against the version of the Order received from PLIX,
 - 11.2. PLIX has received the scan of the Order in an illegible form,
 - 11.3. the Order has been signed by a non-authorized person or by a person for whom PLIX has not received any authorization document,provided that in the cases referred to in par. 11.2. and 11.3. any existing irregularities have not been immediately removed by the Client.
12. For the Telecommunications Services delivered to the Client being their end user PLIX shall confirm the Client's submission of the Order by e-mail in accordance with par. 10 (Scope) and the date when the Order is accepted for delivery (along with the effective date of changes) sent to the address for commercial purposes as indicated by the Client in the Contact Details (or the e-mail address used by the Client to place the Order). The Client shall be entitled to withdraw from the Order without stating reasons by a statement in writing made within 10 (ten) days of the receipt of such confirmation. The Client shall not be entitled to withdraw from the Order, as set forth hereinabove, after PLIX with the Client's consent delivers or starts to deliver the Service in accordance with the terms and conditions of the Order.
13. After starting or delivering the ordered Services PLIX shall send the Notice to the Client to the Client's e-mail for commercial purposes as indicated in the Contact Details (or at the Client's request the Notice may be additionally sent to another e-mail indicated by the Client).
14. In the event when the Client fails to make any comments as to the Service indicated in the Notice within 2 (two) BD of the date when the Notice is sent then the Service shall be considered started or delivered in accordance with the terms and conditions of the Agreement as of the the date specified in the Notice.
15. Once the Order is delivered, the Parties shall sign an appropriate annex to the Agreement acknowledging the current scope of the Services provided to the Client based on the hitherto existing Orders (Updates to

Usług świadczonych na rzecz Klienta w oparciu o dotychczasowe Zamówienia (aktualizacja Listy Usług).

§ 4. Czas trwania Umowy. Zawieszenie, rozwiązanie, wygaśnięcie Umowy

CZAS TRWANIA UMOWY

1. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Usługi świadczone są przez czas określony w Zamówieniu (OSU), nie krótszy niż 12 (dwanaście) miesięcy liczonych od DUU.
3. O ile żadna ze Stron w terminie co najmniej na 30 (trzydzieści) dni przed upływem OSU danej Usługi nie złoży drugiej Stronie oświadczenia, że nie jest zainteresowana dalszą współpracą w tym zakresie, OSU tej Usługi ulega przedłużeniu automatycznie kolejno na okres jak pierwszy OSU tej Usługi.

ZAWIESZENIE USŁUGI

4. PLIX zastrzega sobie prawo do zawieszenia świadczenia Usług Klientowi w przypadku jeżeli Klient:
 - 4.1. pozostaje w opóźnieniu z zapłatą Opłat z tytułu świadczonych Usług przez okres dłuższy niż 10 (dziesięć) dni,
 - 4.2. wykorzystuje Usługę w sposób sprzeczny z obowiązującymi przepisami, przeznaczeniem Usługi lub warunkami Umowy lub Regulaminu,
 - 4.3. podejmuje działania utrudniające albo uniemożliwiające świadczenie lub korzystanie z Usług,
 - 4.4. używa do korzystania z Usługi urządzeń niespełniających wymagań określonych w obowiązujących przepisach,
 - 4.5. prowadzi działania mające na celu uzyskanie nieautoryzowanego dostępu do systemów komputerowych lub przechowywanych w nich danych, polegające w szczególności na przełamaniu zabezpieczeń lub obchodzeniu mechanizmów lub procedur zabezpieczeń lub dokonuje zmian, usuwa lub dodaje jakiegokolwiek zapisy do informacji osób trzecich bez ich zgody (w szczególności dotyczy to działań mających jako swój adres źródłowy adres znajdujący się w sieci Klienta),
 - 4.6. przesyła niezamówioną informację handlową (spam) lub szkodliwe oprogramowanie (wirusy),
 - 4.7. rozpowszechnia materiały zawierające treści niezgodne z przepisami prawa lub mające na celu zastraszanie, grożenie, obrażanie lub niepokojenie osób trzecich,
 - 4.8. zakłóca prawidłowe funkcjonowanie infrastruktury PLIX w szczególności służącej świadczeniu Usług, w tym np. Sieci PLIX,
 - 4.9. w inny sposób uporczywie narusza warunki Umowy lub Regulaminu.
5. Zawieszenie Usług nie zwalnia Klienta z obowiązku uiszczenia Opłat:
 - 5.1. za Usługi świadczone przed datą ich zawieszenia,
 - 5.2. za gotowość PLIX do świadczenia Usług w okresie ich zawieszenia, jeżeli zawieszenie nastąpiło z przyczyn leżących po stronie Klienta. Wysokość Opłat za gotowość PLIX do świadczenia Usług odpowiada Opłatom za świadczenie tych Usług.
6. PLIX wznowi świadczenie zawieszonych Usług po ustaniu przyczyny zawieszenia.
7. PLIX zastrzega sobie prawo do pobrania Opłaty Jednorazowej za wznowienie świadczenia Usług w wysokości określonej w Zamówieniu, na podstawie którego Usługi te zostały pierwotnie uruchomione.

ROZWIĄZANIE UMOWY

8. Umowa może być rozwiązana przez każdą ze Stron za 3 (trzy) miesięcznym okresem wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego, z tym zastrzeżeniem, iż:

the List of Services).

§ 4. Term of the Agreement. Suspension, termination, expiration of the Agreement

DURATION OF THE AGREEMENT

1. The Agreement shall be effective until terminated.
2. The Services shall be provided for the period specified in the Order (SDP), however no less than 12 (twelve) months from SSD.
3. Unless either Party at least 30 (thirty) days prior to the expiry of SDP for the given Service provides the other Party with a notice acknowledging the lack of interest in pursuing the collaboration in that respect, SDP for such Services shall be automatically extended for subsequent periods equal to the first SDP for the Service.

SUSPENSION OF THE SERVICE

4. PLIX reserves the right to suspend the delivery of the Service to the Client in the event when the Client:
 - 4.1. is in default with the payment of the Fees in respect of the Services for a period longer than 10 (ten) days,
 - 4.2. uses the Service in a manner inconsistent with applicable regulations, intended use of the Service or terms and conditions of the Agreement or of the Terms of Services,
 - 4.3. undertakes actions hindering or preventing the delivery or use of the Services,
 - 4.4. refers to devices which do not meet the requirements laid down by the law in order to use the Service,
 - 4.5. pursue any actions aimed at obtaining unauthorized access to computer systems or to data stored therein, including in particular breaking security systems or bypassing security mechanisms or procedures or makes changes, removes or adds any entries to third parties' data without the their consent (in particular this applies to actions committed from an address located in the Client's network as the source address),
 - 4.6. sends unsolicited commercial communication (spam) or malicious software (viruses),
 - 4.7. distributes materials containing content which violates the law or which is aimed at intimidating, threatening, abusing or harassing third parties,
 - 4.8. interferes with the proper operation of PLIX infrastructure, and in particular the one used for the delivery of the Services, including, for example the PLIX Network,
 - 4.9. otherwise persistently violates the terms and conditions of the Agreement or these Terms and Conditions.
5. The suspension of the Services shall not release the Client from the obligation to pay the Fees:
 - 5.1. for the Services delivered prior to the date of their suspension,
 - 5.2. for PLIX availability to deliver the Services during the period of their suspension if the suspension takes place for reasons attributable to the Client. The amount of the Fees for PLIX availability to deliver the Services shall equal the Fees for the actual delivery of such Services.
6. PLIX shall resume the delivery of the Service so suspended after the reasons for such suspension no longer apply.
7. PLIX reserves the right to charge the One-Time Fee for the resumption of the delivery of the Services in the amount specified in the Order under which such Services have been originally started.

TERMINATION OF THE AGREEMENT

8. This Agreement may be terminated by either Party with 3- (three-)month notice effective as of the end of the calendar month provided that:
 - 8.1. a termination notice served for this Agreement shall not affect the Services delivered based on the

- 8.1. złożenie wypowiedzenia Umowy pozostaje bez skutku na Usługi świadczone w oparciu o Zamówienia złożone do PLIX przed dniem doręczenia Stronie wypowiedzenia Umowy. Usługi te są świadczone na dotychczasowych warunkach do zakończenia ich OSU. Postanowienia ust. 3 nie stosuje się,
 - 8.2. rozwiązanie Umowy w części dotyczącej danej Usługi możliwe jest wyłącznie w przypadkach określonych w ust. 9 i 11, z zastrzeżeniem ust. 8.3,
 - 8.3. rozwiązanie Umowy przez Klienta w części dotyczącej łączników możliwe jest poprzez złożenie stosownego oświadczenia skutkującego na koniec miesiąca, w którym oświadczenie zostanie złożone, chyba że Klient wskaże termin późniejszy.
9. Poza przypadkami wskazanymi w postanowieniach ust 4.2 – 4.9 Umowa może być rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym przez PLIX w całości lub w części dotyczącej danej Usługi w przypadku, gdy:
 - 9.1. Klient opóźnia się w zapłacie którejkolwiek z Opłat o okres dłuższy niż 20 (dwadzieścia) dni,
 - 9.2. PLIX utraci tytuł prawny do Budynku, która to utrata uniemożliwi dalsze świadczenie Usługi,
 - 9.3. zawieszono świadczenie Usług w sytuacjach określonych w ust. 4.2. – 4.9 i nie ustala przyczyna zawieszenia przez okres co najmniej 14 (czternastu) dni.
 10. W przypadku określonym w ust. 9.1 PLIX zobowiązany jest uprzednio wezwać Klienta do zapłaty wyznaczając mu dodatkowy termin, nie krótszy niż 5 (pięć) dni.
 11. Umowa może być rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym przez Klienta w przypadku, gdy PLIX:
 - 11.1. nastąpi przerwa w świadczeniu Klientowi Usługi, która trwać będzie w sposób ciągły ponad 96 (dziewięćdziesiąt sześć) godzin, chyba że przerwa jest następstwem okoliczności, za które PLIX nie ponosi odpowiedzialności,
 - 11.2. nie rozpocznie w DUU świadczenia Usług bez uzasadnionej przyczyny lub nie wykona Usługi w DWU, o ile bezskutecznie upływie termin wyznaczony przez Klienta (nie krótszy niż 7 /siedem/ DR) w pisemnym wezwaniu do zaniechania przez PLIX powyższych naruszeń oraz podjęcia działań zgodnie z warunkami Umowy lub Regulaminu. Wypowiedzenie Umowy z przyczyn określonych powyżej może dotyczyć wyłącznie tych Usług, co do których nastąpiło naruszenie.
 12. Rozwiązanie Umowy jednostronnie przez PLIX z winy Klienta w całości lub w części dotyczącej danych Usług przed upływem OSU danej Usługi powoduje powstanie po stronie Klienta zobowiązania do zapłaty na rzecz PLIX:
 - 12.1. w przypadku Usług telekomunikacyjnych - kary umownej stanowiącej równowartość sumy ulg (opustów) przyznanych Klientowi w aktualnym OSU pomniejszonej o proporcjonalną jej wartość za okres od dnia rozpoczęcia aktualnego OSU Usługi w odniesieniu do której nastąpiło wypowiedzenie Umowy do dnia rozwiązania Umowy w zakresie tej Usługi,
 - 12.2. w przypadku innych Usług - kary umownej w wysokości 3 (trzy) krotności Opłat Okresowych za Usługi, co do których nastąpiło rozwiązanie Umowy, w wysokości aktualnej na dzień rozwiązania Umowy.
 13. Rozwiązanie Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności i skutecznego doręczenia stosownego oświadczenia drugiej Stronie z zastrzeżeniem, iż rozwiązanie Umowy przez Klienta w zakresie Usługi łącznika następuje zgodnie z ust. 8.3 drogą poczty elektronicznej lub w formie pisemnej.
 14. W okresie wypowiedzenia Umowy Klient ponosi wszelkie Opłaty za świadczone Usługi.
 15. Od dnia rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy Klient zobowiązany jest zaprzestać korzystania z Usług, w tym w szczególności urządzeń PLIX, adresów IP, innych numerów i identyfikatorów udostępnionych Klientowi przez PLIX na czas korzystania z Usług.

- Orders submitted to PLIX prior to the date when such termination notice is served on the Party. Such Services shall be carried out on existing terms and conditions until the end of their applicable SDP. Provisions of par. 3 shall not apply,
- 8.2. subject to par. 8.3, a termination of the Agreement in part corresponding to the Service in question shall be possible only in the cases stipulated in par. 9 and 11,
 - 8.3. the Client shall be authorized to terminate this Agreement in part corresponding to the Cross-Connects by submitting a respective termination notice effective as of the end of the month when such termination notice is served unless the Client indicates a later date.
9. Except the cases referred to in the provisions of par. 4.2 – 4.9, the Agreement may be terminated with immediate effect by PLIX in whole or in part corresponding to the given Service in the event when:
 - 9.1. the Client is late with the payment of any the Fees for a period of more than 20 (twenty) days,
 - 9.2. PLIX loses a legal title to the Building which would prevent any further delivery of the Service,
 - 9.3. Service has been suspended under the circumstances referred to in par. 4.2. – 4.9 and the reasons for such suspension have not ceased to apply for a period of at least 14 (fourteen) days.
 10. In the case referred to in par. 9.1 PLIX shall be obliged to previously call the Client to pay indicating an additional period of not less than 5 (five) days.
 11. The Agreement may be terminated with immediate effect by the Client in the event when:
 - 11.1. there is an interruption in the delivery of the Service to the Client which lasts continuously more than 96 (ninety-six) hours unless such interruption is the consequence of the circumstances for which PLIX is not liable,
 - 11.2. PLIX fails to start the delivery of the Service on SSD without reasonable cause or fails to deliver the Service on SDD provided that the deadline, as indicated by the Client (not less than 7/seven/BD) in a written demand calling PLIX to cease to violate and to respect terms and conditions of the Agreement and these Terms of Service, expires and PLIX fails to comply. Termination of the Agreement for the reasons set out hereinabove may apply only to those Services in respect of which the violation has occurred.
 12. A unilateral termination of the Agreement by PLIX by fault of the Client in whole or in part corresponding to the given Services prior to the expiry of SDP for such Service shall give rise to the Client's obligation to make the following payments to PLIX:
 - 12.1. for the Telecommunications Services – liquidated damages equivalent to the sum of discounts (rebates) granted to the Client in the current SDP less a pro rata value thereof for the period from the start date of the current SDP in respect of the Service for which the Agreement is terminated until the date of termination for such,
 - 12.2. for the other Services – liquidated damages in the amount of 3 (three) times the Recurring Fees for the Services in respect of which the Agreement is terminated based on rates applicable as of the date of such termination.
 13. Termination of the Agreement shall require a termination notice in writing, otherwise null and void, effectively served on the other Party provided that the termination of the Agreement by the Client in respect of the Cross Connects Service takes place pursuant to par. 8.3 by e-mail or in writing.
 14. During the period of notice of the Agreement the Client shall pay all the Fees for the Services delivered.
 15. From the date of termination or expiration of the Agreement the Client shall cease to use the Services, including in particular PLIX devices, IP addresses, other numbers and IDs made available to the Client by PLIX for the period of such use of the Services.

WYGAŚNIĘCIE UMOWY

16. Umowa wygasa:
 - 16.1. wskutek zaprzestania prowadzenia działalności przez PLIX,
 - 16.2. w przypadku, gdy w odniesieniu do danego rodzaju Usług wymagane są stosowne uprawnienia lub zezwolenia - utraty przez PLIX stosownych uprawnień lub zezwoleń,
 - 16.3. w odniesieniu do danej Usługi – z upływem OSU, o ile nie nastąpiło automatyczne jego przedłużenie zgodnie ust. 3 z zastrzeżeniem ust. 8.1.

§ 5. Obsługa Serwisowa, Prace Planowane, Prace Nadzwyczajne, zgłaszanie Awarii, Reklamacje

OBŚLUGA SERWISOWA, PRACE PLANOWANE I PRACE NADZWYCZAJNE

1. PLIX zapewnia dostępność całodobowego, pracującego w każdy dzień roku, NOC PLIX. Dane Kontaktowe NOC PLIX dostępne są na stronie www.plix.pl.
2. PLIX prowadzi całodobowy nadzór nad ciągłością i jakością świadczonych Usług. Obsługa serwisowa obejmuje utrzymywanie ustalonych w Umowie parametrów technicznych Usług.
3. NOC PLIX:
 - 3.1. udziela Klientowi informacji na temat Usług świadczonych dla Klienta,
 - 3.2. monitoruje parametry Usług,
 - 3.3. reaguje na zaistniałe Awarie, dokonuje wstępnej analizy Awarii oraz powiadamia o zaistniałej sytuacji służby techniczne PLIX oraz Klienta,
 - 3.4. wykonuje czynności Remote Hands i Nadzór PLIX.
4. PLIX uprawniony jest do przeprowadzania Prac Planowanych z tym zastrzeżeniem, iż jest on zobowiązany do poinformowania Klienta o terminie wykonania takich Prac z co najmniej 7 (siedmio) dniowym wyprzedzeniem. Planowane w związku z Pracami przerwy w korzystaniu przez Klienta z Usług odbywają się w godzinach najmniejszego obciążenia systemów / sieci telekomunikacyjnych Stron. Okresem przeprowadzania Prac Planowanych jest przedział czasu pomiędzy godziną 00:00 a 06:00 CET/CEST, o ile Strony nie uzgodnią innego terminu ich przeprowadzenia.
5. łączny czas przeprowadzenia w miesiącu Prac Planowanych, które powodują przerwę w świadczeniu Usług, nie może trwać dłużej niż 1 (jedną) godzinę, za wyjątkiem Prac Planowanych, o których PLIX poinformował Klienta z co najmniej 14 (czternasto) dniowym wyprzedzeniem. W tym przypadku przerwy mogą trwać łącznie do 6 (sześciu) godzin w danym miesiącu, z zastrzeżeniem, że tego typu Prace Planowe nie będą prowadzone częściej niż 1 (jeden) raz w okresie 3 (trzech) następujących po sobie miesięcy.
6. PLIX uprawniony jest do doraźnego podejmowania Prac Nadzwyczajnych.
7. Informacje, o których mowa w ust. 4 i ust. 5 dokonywane są drogą poczty elektronicznej na adres techniczny podany w Danych Kontaktowych.

ZGŁASZANIE AWARII

8. Klient zgłasza zauważone zakłócenia w działaniu Usługi do NOC PLIX drogą telefoniczną lub drogą poczty elektronicznej, przy czym zgłoszenie dokonane telefonicznie winno być następnie potwierdzone drogą poczty elektronicznej w czasie do 4 (czterech) godzin od zgłoszenia telefonicznego, pod rygorem nieuwzględnienia pierwotnego zgłoszenia. Dokonując zgłoszenia przedstawiciel Klienta zobowiązany jest udzielić szczegółowych informacji dyżurnemu NOC PLIX, w szczególności winien podać:
 - 8.1. nazwę (firmę) Klienta oraz imię i nazwisko osoby zgłaszającej,
 - 8.2. Usługę, której zgłoszenie dotyczy,

EXPIRATION OF THE AGREEMENT

16. The agreement shall expire:
 - 16.1. in the event when PLIX ceases to carry out its business activities,
 - 16.2. if in respect to a certain type of the Services applicable licenses or permits are required – in the event when PLIX loses such licenses or permits,
 - 16.3. in respect of the given Service – together with the expiry of SDP unless the same is automatically extended pursuant to par. 3 subject to par. 8.1.

§ 5. Maintenance Services, Scheduled Works, Non-Standard Works, Failure Reporting, Complaints

MAINTENANCE SERVICES, SCHEDULED WORKS AND NON-STANDARD WORKS

1. PLIX shall provide NOC PLIX available 24 hours a day, 365 days a year. The Contact Details of NOC PLIX are available at www.plix.pl.
2. PLIX shall provide the supervision over the continuity and quality of the Services delivered on a 24 hours a day basis. Maintenance services shall include respecting technical parameters of the Services as stipulated in the Agreement.
3. NOC PLIX:
 - 3.1. shall provide the Client with information about the Services delivered to the Client,
 - 3.2. shall monitor parameters of the Services,
 - 3.3. shall respond to the Failures, carry out preliminary analyses of the Failures and notify technical services of PLIX and of the Client about the situation,
 - 3.4. shall undertake Remote Hands and PLIX Supervision activities.
4. PLIX shall be authorized to carry out the Scheduled Works provided that PLIX shall notify the Client about the date when such Works are expected to be performed at least 7 (seven) days in advance. Any expected interruptions in the Client's use of the Services resulting from the Works shall take place during the hours of the lowest load in the Parties' telecommunications networks/systems. The Scheduled Works shall be carried out in the interval of time between 00:00 and 06:00 CET/CEST unless the Parties agree on any other time for their execution.
5. The total monthly time of the Scheduled Works resulting in interruptions in the delivery of the Services shall not exceed 1 (one) hour except the Scheduled Works notified to the Client by PLIX at least 14 (fourteen) days in advance. In such case, the interruptions may reach a total of six (6) hours in the given month provided that the Scheduled Works of such type shall not be performed more than once in the period of 3 (three) consecutive months.
6. PLIX shall be authorized to carry out ad-hoc, unscheduled Non-Standard Works.
7. The notifications referred to in par. 4 and par. 5 shall be made by e-mail sent to the address for technical issues indicated in the Contacts Details.

FAILURE REPORTING

8. The Client shall report any discovered irregularities in the operation of the Service to NOC PLIX by telephone or by e-mail provided that such telephone report shall be then acknowledged by e-mail within up to 4 (four) hours of the telephone report, otherwise the original report shall not be considered effective. When making such report, a representative of the Client shall be required to provide detailed information to NOC PLIX helpdesk officer, and in particular shall indicate:
 - 8.1. the Client's name (business name) as well as the name and surname of the reporting person,
 - 8.2. the Service such report relates to,

- 8.3. objawy niewłaściwego działania Usługi,
 - 8.4. miejsce (lub nazwę sieci), z którego sprawdzono, że dany rodzaj zakłócenia występuje,
 - 8.5. oraz podać inne posiadane informacje, które mogą być przydatne dla ustalenia rodzaju problemu i jego usunięcia.
9. Dyżurny NOC PLIX zobowiązany jest do:
- 9.1. zapisania wszystkich informacji uzyskanych od zgłaszającego dane zakłócenie,
 - 9.2. wstępnej diagnozy problemu,
 - 9.3. stworzenia Ticketu i poinformowania o jego numerze osobę zgłaszającą,
 - 9.4. bieżącego monitorowania statusu usunięcia problemu.
10. Tickety stanowią podstawę do ustalenia (rozliczenia) czasu trwania Awarii, ustalenia wysokości kary umownej i rozpatrzenia ewentualnych Reklamacji Klienta.
11. Klient zobowiązany jest do współdziałania z PLIX przy usuwaniu Awarii w zakresie, w jakim to współdziałanie jest niezbędne lub istotnie pomocne w usunięciu Awarii. Do czasu Awarii nie wlicza się przerw w świadczeniu Usługi spowodowanych brakiem tego współdziałania.
12. PLIX informuje Klienta drogą poczty elektronicznej o usunięciu zgłoszonej Awarii. Jeżeli Klient nie złożył zastrzeżeń tą samą drogą w ciągu 24 (dwudziestu czterech) godzin od informacji uzyskanej od PLIX, uznaje się Awarię za usuniętą.

REKLAMACJE

13. W przypadku nieprawidłowości w świadczeniu przez PLIX danej Usługi lub niedotrzymaniu terminu jej uruchomienia bądź wykonania, Klient ma prawo złożyć do PLIX Reklamację, a PLIX zobowiązany jest ją rozpatrzyć.
14. Jeżeli Reklamacja Usług telekomunikacyjnych nie zostanie rozpatrzona w terminie 30 (trzydziestu) dni od daty jej prawidłowego złożenia, uznaje się ją za uwzględnioną.
15. Klient uprawniony jest do złożenia Reklamacji w odniesieniu do Usług telekomunikacyjnych w terminie 12 (dwunastu) miesięcy od ostatniego dnia OR, w którym zakończyła się przerwa w świadczeniu tego rodzaju Usługi, lub od dnia, w którym Usługa ta została nienależycie wykonana lub miała być wykonana, lub od dnia doręczenia faktury zawierającej nieprawidłowo obliczoną Opłatę. W odniesieniu do innych Usług, o ile Reklamacja dotyczy niespełnienia gwarantowanych Warunków Świadczenia Usługi (SLA), może zostać złożona nie później niż w ciągu 3 (trzech) miesięcy od daty zaistnienia zdarzenia będącego podstawą Reklamacji.
16. Reklamacja może być złożona pisemnie, telefonicznie lub ustnie do protokołu sporządzonego przez PLIX, a także przy wykorzystaniu innych środków porozumiewania się na odległość, w tym drogą poczty elektronicznej, o ile nie stoją temu na przeszkodzie techniczne możliwości. W przypadku złożenia Reklamacji w biurze PLIX, osoba przyjmująca Reklamację jest obowiązana niezwłocznie potwierdzić jej przyjęcie w formie pisemnej. W przypadku złożenia Reklamacji pisemnie, telefonicznie lub przy wykorzystaniu innych środków porozumiewania się na odległość, w tym drogą poczty elektronicznej, PLIX jest obowiązany w terminie 14 (czternastu) dni od dnia złożenia Reklamacji Usług telekomunikacyjnych do potwierdzenia jej przyjęcia w formie pisemnej.
17. Reklamacja powinna zawierać:
 - 17.1. nazwę oraz adres Klienta,
 - 17.2. przedmiot Reklamacji oraz wskazanie OR, którego Reklamacja dotyczy,

- 8.3. signs of improper operation of the Service,
 - 8.4. the place (or network name) from which it has been checked that a given type of irregularities actually occurs,
 - 8.5. any other available information which may be useful in order to determine the nature of the problem and to remove the same.
9. NOC PLIX helpdesk officer shall:
- 9.5. record all the information received from the person reporting the irregularities,
 - 9.6. carry out preliminary diagnostics of the problem,
 - 9.7. open a Ticket and give a unique number thereof to the reporting person,
 - 9.8. monitor on a current basis the status of actions aimed at resolving the problem.
10. The Tickets shall constitute the basis for determination (settlement) of the Failure time, for determination of the amount of applicable liquidated damages and for handling the Client's Complaints, if any.
11. Client is obliged to cooperate with PLIX during the Failure removing process in so far, as this cooperation is indeed necessary or useful to the removal of the Failure. Interruptions in the delivery of the Service caused by lack of this cooperation will not be regarded as a Failure.
12. PLIX shall notify the Client by e-mail about resolving the reported Failure. In the event when the Client fails to raise objections also by e-mail with in 24 (twenty four) hours of being so notified by PLIX, then the Failure shall be considered resolved.

COMPLAINTS

13. In the case of irregularities in the delivery of the Service by PLIX or non-compliance with applicable time limits for starting or delivering the same, the Client shall have the right to submit the Complaint to PLIX and PLIX shall be required to examine it.
14. In the event when the Complaint related to the Telecommunications Services is not handled within 30 (thirty) days of the date of its due submission, then it shall be considered accepted.
15. The Client shall be entitled to lodge the Complaint with regard to the Telecommunications Services within 12 (twelve) months of the last day of SP during which a respective interruption in the delivery of such Service stops or of the date when the Service is unduly delivered or is supposed to be delivered or of the date of receipt of an invoice with the Fees which are incorrectly calculated. For the other Services, if the Complaint relates to the failure to reach guaranteed Service Level Agreements (SLA), it may be submitted no later than 3 (three) months from the date of the event giving rise to the Complaint.
16. Each Complaint shall be submitted in writing, by telephone or verbally to be recorded in a written report drafted by PLIX as well as by other means of communication at a distance, including e-mail, unless technical possibilities exclude the use of such measures. In the case of the Complaint lodged at the offices of PLIX, the person receiving the Complaint shall immediately confirm its receipt in writing. In the case of the Complaint submitted in writing, by telephone or by other means of communication at a distance, including e-mail, PLIX shall within 14 (fourteen) days of the date of filing the Complaint related to the Telecommunications Services confirm its receipt in writing.
17. The Complaint shall include the following information:
 - 17.1. the Client's name and address,
 - 17.2. the subject of the Complaint and a reference to SP the Complaint relates to,

- 17.3. przedstawienie okoliczności uzasadniających Reklamację,
 - 17.4. datę zawarcia Umowy oraz datę złożenia Zamówienia którego dotyczy Reklamacja i określony w nim DWU lub DUU – w przypadku Reklamacji niedotrzymania DWU lub DUU,
 - 17.5. wysokość kwoty kary umownej lub innej należności – w przypadku, gdy Klient żąda ich wypłaty,
 - 17.6. numer rachunku bankowego do wypłaty kary umownej lub innej należności albo wniosek o ich zaliczenie na poczet przyszłych płatności,
 - 17.7. podpis Klienta, o ile Reklamacja złożona jest w formie pisemnej.
18. W zakresie nieuregulowanym w niniejszym paragrafie w odniesieniu do Usług telekomunikacyjnych zastosowanie mają zasady postępowania reklamacyjnego określone w rozporządzeniu ministra właściwego do spraw łączności wydanym na podstawie art. 106 ust. 4 Ustawy.
 19. PLIX może dokonać potrącenia wymagalnej wierzytelności wobec Klienta z wierzytelnością Klienta, należną Klientowi w wyniku uznania Reklamacji za zasadną.
 20. Złożenie Reklamacji nie zwalnia Klienta z obowiązku zapłaty za OR, w którym nastąpiło zdarzenie, uzasadniające zdaniem Klienta wniesienie Reklamacji, w szczególności nie zwalnia z zapłaty kwestionowanej części Opłaty.

§ 6. Warunki płatności

1. Wysokość Opłat za świadczone Usługi określa Zamówienie, a w zakresie nieuregulowanym w Zamówieniu – Cennik.
2. Elementy, które mogą składać się na Opłaty Okresowe za świadczenie Usług, to w szczególności:
 - 2.1. opłaty o stałej wysokości, w tym za Pasma Deklarowane (commitment),
 - 2.2. opłaty zależne od stopnia wykorzystania Usługi, w tym opłata za tzw. burst,
 - 2.3. wielkość udostępnionej przestrzeni technicznej (Koloakcja).
3. OR jest miesiąc kalendarzowy, o ile Strony nie uzgodnią inaczej.
4. Opłaty Okresowe z tytułu rozpoczęcia świadczenia danej Usługi naliczane są od DUU.
5. W przypadku, gdy świadczenie danej Usługi rozpocznie się lub zakończy w trakcie OR, kwota należnej Opłaty naliczana jest proporcjonalnie.
6. Rozliczenie Opłat następuje na podstawie wystawionych przez PLIX faktur:
 - 6.1. dla Opłat Okresowych, których wysokość wynika z Zamówienia i jest możliwa do ustalenia przed rozpoczęciem się OR - z góry,
 - 6.2. dla Opłat Okresowych, które rozliczane są według stopnia wykorzystania w danym OR (np. rozliczenie wykorzystanej przepływności Usługi, rozliczenie zużytej energii elektrycznej, usługi Remote Hands i Nadzoru PLIX) – z dołu,
 - 6.3. dla Opłat Jednorazowych - na podstawie faktury wystawionej w terminie zgodnym z obowiązującymi przepisami.
7. Do Opłat określonych w Umowie i Cenniku PLIX doliczać będzie podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Zobowiązania wynikające z Umowy Strona zobowiązana do ich zapłaty będzie uiszczała w terminie 14 (czternastu) dni licząc od daty wystawienia faktury lub noty obciążeniowej lub odsetkowej, przelewem na rachunek bankowy Strony uprawnionej do otrzymania zapłaty określony odpowiednio na fakturze lub notcie obciążeniowej lub odsetkowej. Na wniosek Klienta, PLIX prześle Klientowi na adres poczty elektronicznej wskazany w Danych Kontaktowych skan wystawionej faktury, noty obciążeniowej lub odsetkowej.
9. Datą spełnienia świadczenia jest data uznania rachunku Strony uprawnionej do otrzymania zapłaty należną

- 17.3. the description of circumstances justifying the Complaint,
 - 17.4. the date of the Agreement and the date of placing the Order the Complaint relates to as well as SDD or SSD specified therein – for the Complaints for non-compliance with SDD or SSD,
 - 17.5. the amount of liquidated damages or other claims – if the Client requests the payment thereof,
 - 17.6. the number of a bank account for the payment of liquidated damages or other claims or a request for credit against future payments,
 - 17.7. the Client's signature, if the Complaint is made in writing.
18. To all matters not settled in this Article with respect to the Telecommunications Services, complaints handling procedures set out in the Regulation of the Minister responsible for communications issued pursuant to Art. 106 par. 4 of the Act shall respectively apply.
 19. PLIX may set off any of the Client's claims due and payable following the acknowledgement of the Complaint as justified against any claims due and payable by the Client.
 20. Filing the Complaint shall not release the Client from the obligation to pay for SP during which the respective event justifying, in the Client's opinion, the Complaint so raised occurs, and in particular shall not release the Client from the obligation to pay any disputed part of the Fee in question.

§6. Terms of payment

1. The Fees for the Services shall be stipulated in the Order, and to the extent not covered by the Order – in the Price List.
2. Individual items that can make up the Recurring Fees for the delivery of the Services shall include in particular:
 - 2.1. fixed fees, including fees for the Committed Bandwidth (commitment),
 - 2.2. fees dependent on the use of the Services, including the so called burst fees,
 - 2.3. volume of the provided technical space (Colocation).
3. Calendar months shall be SPs, unless the Parties agree otherwise.
4. The Recurring Fees for starting to deliver the given Service shall be accrued from SSD.
5. In the event when the delivery of the given Service starts or terminates during SP, the amount of the Fees due shall be calculated on a pro rata basis.
6. The Fees shall be settled based on invoices issued PLIX:
 - 6.1. for the Recurring Fees whose amounts are stipulated in the Order and can be determined before the start of SP – in advance,
 - 6.2. for the Recurring Fees which are settled according to their use in SP in question (e.g. settlement of the Service throughput used, settlement for the consumption of electric energy, Remote Hands and PLIX Supervision services) – in arrears,
 - 6.3. for the One-Time Fees – based on respective invoices issued within time frames consistent with applicable regulations.
7. The Fees set out in the Agreement and in the Price List shall be increased by PLIX by the value added tax in accordance with applicable regulations.
8. Any liabilities arising from the Agreement shall be paid by the obliged Party within 14 (fourteen) days of the invoice date or debit or interest note, by bank transfer to the bank account of the Party authorized to receive the payment, as specified respectively on such invoice or debit or interest note. At the Client's request PLIX shall send to the e-mail address indicated in the Contact Details scans of any issued invoice or debit or interest note.
9. The date of performance shall be the date of crediting with the amount due the account of the Party

kwotą.

10. W przypadku opóźnienia w płatnościach Strona uprawniona do otrzymania zapłaty ma prawo naliczyć stosowne odsetki za czas opóźnienia, płatne na podstawie noty odsetkowej.
11. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, wszystkie kwoty podane w EURO będą przeliczane na złote polskie według średniego kursu EURO Narodowego Banku Polskiego. Dzień zastosowanego kursu regulują obowiązujące przepisy.
Na żądanie PLIX, Klient jest zobowiązany podpisać otrzymane od PLIX saldo rozliczeń bieżących i odesłać je PLIX w terminie 14 (czternastu) dni od daty otrzymania salda.

§ 7. Zabezpieczenie i Kaucja

1. Klient może zostać zobowiązany do wpłacenia Kaucji na rachunek bankowy PLIX przed DUU. Wysokość Kaucji oraz termin jej wpłaty wskazane zostaną w Zamówieniu.
2. W przypadku opóźnienia we wpłacie Kaucji, faktyczna DUU Usługi objętej Kaucją ulega przesunięciu co najmniej o okres opóźnienia. Klient zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić PLIX o dokonanej opóźnionej wpłacie Kaucji drogą poczty elektronicznej na adres PLIX wskazany w Danych Kontaktowych, a PLIX w ciągu 2 (dwóch) DR od powiadomienia zobowiązuje się umożliwić Klientowi rozpoczęcie korzystania z Usługi. W opisanej sytuacji Opłaty naliczane są od DUU wskazanej w Zamówieniu.
3. W przypadku opóźnienia we wpłacie Kaucji trwającego w sumie dłużej niż 20 (dwadzieścia) dni, PLIX jest uprawniony do rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym w odniesieniu do Usługi objętej Kaucją.
4. W przypadku uzasadnionego skorzystania przez PLIX z Kaucji Klient jest zobowiązany do uzupełnienia kwoty Kaucji do aktualnie wymaganej jej wysokości w terminie 14 (czternastu) dni od daty poinformowania przez PLIX o skorzystaniu z prawa do zaspokojenia swoich roszczeń z Kaucji pod rygorem rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym przez PLIX w przypadku nieuzupełnienia przez Klienta Kaucji w zastrzeżonym terminie.
5. Zwrot Kaucji pobranej przy rozpoczęciu świadczenia danej Usługi w części niewykorzystanej przez PLIX winien nastąpić w terminie 30 (trzydziestu) dni liczonych albo od rozwiązania (wygaśnięcia) Umowy w części dotyczącej tej Usługi.

§ 8. Odpowiedzialność

1. Odpowiedzialność PLIX z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Usługi jest ograniczona wyłącznie do obowiązku zapłaty przez PLIX na rzecz Klienta kar umownych na zasadach określonych w SLA.
2. W przypadku braku określenia SLA dla danej Usługi przyjmuje się, że za każdą rozpoczętą godzinę sumy czasu trwania Awarii w danym miesiącu jej świadczenia Klientowi przysługuje Klientowi kara umowna w wysokości 1/360 Opłaty Okresowej należnej za ten miesiąc świadczenia Usługi. Zapłata kary umownej wyczerpuje wszelkie roszczenia Klienta z wymienionego tytułu.
3. Warunkiem zapłaty kar umownych, o których mowa w ust. 1 i 2, jest prawidłowe złożenie uzasadnionej Reklamacji przez Klienta.
4. Całkowita odpowiedzialność PLIX z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy:
 - 4.1. nie obejmuje utraconych przez Klienta i/lub jego klientów korzyści (w szczególności utraconych lub nieosiągniętych przychodów lub zysków, niezrealizowanych zamierzeń biznesowych, utratę spodziewanych oszczędności itp.) oraz szkód pośrednich,

entitled to receive the payment.

10. In the case of delays in the payments the Party entitled to receive such payment shall have the right to accrue applicable default interest, to be paid based on a respective interest note.
11. Unless the Parties agree otherwise, all amounts stated in EUR shall be converted into Polish zlotys at the EUR average exchange rate of the National Bank of Poland. The exchange rate applied shall be from the date as required by applicable laws.
12. At the request of PLIX, the Client shall sign any balance of current accounts received from PLIX and shall send it back to PLIX within 14 (fourteen) days of the date of receipt of such balance.

§ 7. Security and Deposit

1. The Client may be required to pay the Deposit to PLIX bank account before SSD. The amount of the Deposit and the date of the payment thereof shall be indicated in the respective Order.
2. In the case of delay in the payment of the Deposit, the actual SSD for the Service covered by the Deposit shall be postponed by the period of such delay. The Client shall immediately notify PLIX about the delay in the actual payment made for the Deposit by e-mail to PLIX address, as indicated in the Contact Details, and PLIX within 2 (two) BD of such notification shall allow the Client to start to use the Service. In such case the Fees shall be accrued starting from SSD specified in the Order.
3. In the event when a delay in the payment of the Deposit lasts more than 20 (twenty) days, PLIX shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect in relation to the Service covered by the Deposit.
4. In the justified cases when PLIX draws from the Deposit the Client shall replenish the Deposit up to its required amount within 14 (fourteen) days of being notified by PLIX about exercising the right to satisfy PLIX claims from the Deposit, otherwise this Agreement shall be terminated with immediate effect by PLIX if the Client fails to replenish the Deposit within such time.
5. The Deposit collected when the given Service is started to be delivered to the extent unused by PLIX shall be returned within 30 (thirty) days of the termination (expiration) of the Agreement in part corresponding to the Service.

§ 8. Liability

1. PLIX liability for non-performance or improper performance of the Services shall be limited to the obligation to pay to the Client applicable liquidated damages on terms and conditions stipulated in SLAs.
2. In the event when SLAs for the Service in question are not determined it shall be hereby understood that for every hour of the total Failure time in the month when the Client is delivered the Service the Client shall have the right to liquidated damages in the amount of 1/360 of the Recurring Fee due for such month of the delivery of the Service. The payment of the liquidated damages shall discharge any and all claims of the Client for the foregoing.
3. The liquidated damages referred to in par. 1 and 2 shall be paid subject to the Client having submitted a justified Complaint in that respect.
4. The total liability of PLIX for non-performance or improper performance of the Agreement:
 - 4.1. shall not include any benefits lost by the Client and/or its customers (in particular lost or unrealized revenues or profits, unrealized business plans, loss of anticipated savings, etc.) and any indirect losses,

- 4.2. nie może przekroczyć sumy wartości Opłat Okresowych netto, zapłaconych przez Klienta na rzecz PLIX za Usługę, z którą związane jest dochodzone roszczenie.
5. PLIX nie ponosi odpowiedzialności za przerwy w świadczeniu Usług spowodowane:
 - 5.1. prowadzeniem Prac Planowanych i Prac Nadzwyczajnych,
 - 5.2. działaniem lub zaniechaniem Klienta i/lub osób, za które Klient odpowiada,
 - 5.3. uszkodzeniami infrastruktury telekomunikacyjnej spowodowanymi przez Klienta lub osoby trzecie, za które to osoby PLIX nie ponosi odpowiedzialności,
 - 5.4. działaniem Urzędów Klienta lub innego jego mienia,
 - 5.5. osiągnięciem lub przekroczeniem ustalonej pojemności łącza w Punkcie Styku (natłok ruchu skierowanego od lub do Klienta),
 - 5.6. rekonfiguracją danej Usługi wykonywaną na zamówienie Klienta,
 - 5.7. działaniem Siły Wyższej.
6. PLIX nie ponosi odpowiedzialności za:
 - 6.1. parametry jakościowe i możliwość realizacji Usługi w sieciach telekomunikacyjnych stron trzecich, w tym w szczególności w sieciach, z którymi PLIX posiada połączenie międzyoperatorskie,
 - 6.2. treść danych, które Klient przesyła w związku z korzystaniem z Usług świadczonych przez PLIX. PLIX nie ingeruje w treść tych danych i nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne naruszenia prawa wynikające z przesyłania informacji przez sieć telekomunikacyjną PLIX.
7. PLIX ponosi odpowiedzialność za wyrządzone szkody wyłącznie, o ile powstały one z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa PLIX.
8. Korzystanie z Sieci PLIX przez Klienta nie może naruszać przepisów prawa oraz postanowień niniejszego Regulaminu.
9. Klient odpowiada za szkody w Sieci PLIX spowodowane przez osoby trzecie, które korzystają z Sieci PLIX za pośrednictwem Klienta.

§ 9. Bezpieczeństwo Usług telekomunikacyjnych

1. PLIX posiada procedury pomiaru i organizacji ruchu w sieci polegające na zarządzaniu infrastrukturą PLIX i transmisją danych w Sieci PLIX, zapobiegające osiągnięciu lub przekroczeniu pojemności łącza. Metody pomiaru i organizacji ruchu nie wpływają na jakość świadczonych Usług.
2. PLIX nie wprowadza ograniczeń w dostępie lub korzystaniu z Usług i aplikacji z zastrzeżeniem działań, które PLIX jest uprawniony podejmować w związku z przypadkami naruszenia bezpieczeństwa i integralności Sieci PLIX, sieci innych klientów PLIX lub Usług.
3. W przypadkach stwierdzenia naruszeń, o których mowa w ust. 2, PLIX uprawniony jest do działań przewidzianych Ustawą, w tym:
 - 3.1. poinformowania Klienta drogą poczty elektronicznej o podjętych środkach w zakresie bezpieczeństwa Sieci PLIX, sieci innych klientów lub Usług oraz o zagrożeniach związanych ze świadczoną Usługą,
 - 3.2. poinformowania Klienta o wystąpieniu szczególnego ryzyka naruszenia bezpieczeństwa sieci wymagającego podjęcia środków wykraczających poza środki techniczne i organizacyjne podjęte przez PLIX, a także o istniejących możliwościach zapewnienia bezpieczeństwa i związanych z tym kosztach,
 - 3.3. eliminacji przekazu komunikatu, który zagraża bezpieczeństwu sieci lub Usług,

- 4.2. shall not exceed the sum of the net values of the Recurring Fees paid by the Client to PLIX for the Service such pursued claim relates to.
5. PLIX shall not be liable for any interruption in the delivery of the Services caused by:
 - 5.1. the Scheduled Works and Non-Standard Works,
 - 5.2. acts or omissions of the Client and/or persons for whom the Client is liable,
 - 5.3. a damage to the telecommunications infrastructure caused by the Client or by third parties for whom PLIX is not liable,
 - 5.4. the operation of the Client's Devices or of any of its property,
 - 5.5. reaching or exceeding any fixed capacity of the link at the Point of Connection (congestion of traffic directed from or to the Client),
 - 5.6. reconfiguration of the given Service performed on the Client's order,
 - 5.7. the Force Majeure.
6. PLIX shall not be liable for:
 - 6.1. quality parameters and feasibility of the delivery of the Services in telecommunications networks of third parties, in particular in the networks with which PLIX has interconnect arrangements,
 - 6.2. any content of the data that the Client transmits in connection with the use of the Services provided by PLIX. PLIX shall not interfere with the content of the data and shall not be liable for any violation of law arising from the transfer of information through PLIX telecommunications network.
7. PLIX shall be liable for any damages made only if they result from its wilful misconduct or gross negligence.
8. The Client's use of PLIX Network shall not violate the law and the provisions of these Terms of Services.
9. The Client shall be liable for any damages in PLIX Network caused by third parties which use PLIX Network through the Client.

§ 9. Security of the Telecommunications Services

1. PLIX has put in place applicable procedures to measure and organize traffic in the network consisting of the management of PLIX infrastructure and data transmission in PLIX Network in order to prevent reaching or exceeding capacities of the links. Traffic measurement and organization methods shall not affect the quality of the delivered Services.
2. PLIX shall not introduce any restrictions on access or use of the Services and applications except measures which PLIX shall be entitled to take in connection with violations of the security and integrity of PLIX Network, of networks of other PLIX clients or of the Services.
3. In the event when the violations referred to in par. 2 are discovered, PLIX shall be entitled to take actions envisaged in the Act, including:
 - 3.1. to notify the Client by e-mail about the measures taken with respect to the security of PLIX Network, of networks of other PLIX clients or of the Services and about risks related to the Service delivered,
 - 3.2. to notify the Client of the occurrence of a particular risk of a violation of the security of the network requiring measures that go beyond the technical and organizational measures taken by PLIX as well as of the options available to ensure the security and their related costs,
 - 3.3. to refrain from transmitting any messages which threatens the security of the network or of the Services,

- 3.4. przerwania lub ograniczenia świadczenia Usługi telekomunikacyjnej na zakończeniu sieci, z którego następuje wysyłanie komunikatów zagrażających bezpieczeństwu sieci lub Usług.
 - 3.5. informowania innych przedsiębiorców telekomunikacyjnych i podmiotów zajmujących się bezpieczeństwem teleinformatycznym o zidentyfikowanych zagrożeniach,
 - 3.6. publikowania informacji o podjętych działaniach na stronie internetowej PLIX.
4. W przypadku podjęcia środków lub kroków przewidzianych Ustawą PLIX nie odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Usług w zakresie wynikającym z podjętych środków i kroków.

§ 10. Postanowienia dodatkowe

SILA WYŻSZA

1. Żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania postanowień Umowy i Regulaminu w przypadku zaistnienia zdarzenia o charakterze Siły Wyższej.
2. Jakikolwiek zakłócenia w używaniu przez Klienta Usług wynikające ze zdarzeń określonych za Siłę Wyższą nie będą podstawą do zwolnienia Klienta z jego obowiązków wynikających z Umowy jeśli ich wykonanie jest możliwe pomimo zaistnienia zdarzenia o charakterze Siły Wyższej, z zastrzeżeniem ust. 4.
3. Jeżeli z powodu zaistnienia zdarzenia o charakterze Siły Wyższej Klient zostanie pozbawiony możliwości korzystania z danej Usługi przez okres dłuższy niż 1 (jeden) miesiąc, Klient będzie miał prawo do rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym w zakresie tej Usługi. W takim wypadku Klient nie będzie miał wobec PLIX jakichkolwiek roszczeń z tytułu zakończenia współpracy oraz niewykonywania lub nienależytego wykonywania tej Usługi z uwagi na zaistniałą Siłę Wyższą.
4. Za czas nieświadczenia przez PLIX danych Usług z powodu zaistnienia Siły Wyższej, wynikające z Umowy zobowiązanie Klienta do uiszczania należnych Opłat za te Usługi zostaje zawieszane.

POTRĄCENIE

5. Wyłącza się prawo Klienta do potrącenia wierzytelności Klienta wobec PLIX z wierzytelności PLIX wobec Klienta.

POUFNOŚĆ. Tajemnica Telekomunikacyjna. Ochrona danych osobowych

6. Z zastrzeżeniem ust. 9 PLIX i Klient zobowiązani są do utrzymania w ścisłej tajemnicy wszelkich dotyczących drugiej Strony informacji technicznych, technologicznych, ekonomicznych, finansowych, handlowych, prawnych i organizacyjnych - niezależnie od formy i źródła ich otrzymania.
7. Nie są objęte tajemnicą :
 - 7.1. informacje jawne z mocy prawa,
 - 7.2. informacje o Stronie lub jej sprawach celowo podane przez nią do publicznej wiadomości lub w jakikolwiek inny sposób celowo przez Stronę rozpowszechnione, co do których Strona nie miała intencji i nie podjęła żadnych działań w celu zachowania ich w tajemnicy,
 - 7.3. informacje, co do których Strona wyraziła pisemną zgodę na ich ujawnienie – w określonym przez nią celu i zakresie.
8. PLIX i Klient są zobowiązani wykorzystywać zdobyte przez Strony informacje z jedynie w celu realizacji Usług i zobowiązań wynikających z Umowy i Regulaminu.
9. PLIX uprawniony jest do podawania:
 - 9.1. faktu nawiązania przez Strony współpracy w ramach Umowy i jej zakresie w materiałach informacyjnych i reklamowych PLIX,

- 3.4. to interrupt or restrict the delivery of the Telecommunications Service on the terminals of the network from which messages threatening the security of the network or of the Services are transmitted,
 - 3.5. to notify other telecommunications operators and entities dealing with the IT security on any identified risks,
 - 3.6. to publish information about the actions taken on PLIX website.
4. In the event when the measures or steps provided in the Act are taken PLIX shall not liable for non-performance or improper performance of the Services to the extent resulting from such measures and steps taken.

§ 10. ADDITIONAL PROVISIONS.

FORCE MAJEURE

1. Neither Party shall be liable for non-performance or improper performance of the Agreement and of the Terms of Services in the event of the Force Majeure.
2. Any disruptions in the use of the Services by the Client resulting from the events defined as the Force Majeure shall not constitute the basis for releasing the Client from its obligations under the Agreement if their performance is possible despite the occurrence of the Force Majeure, subject to par. 4.
3. In the event when by reason of the Force Majeure the Client is prevented to use the given Service for a period longer than 1 (one) month, then the Client shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect in respect of such Service. In that case the Client shall not have the right to any claims against PLIX for the termination of cooperation and non-performance or improper performance of such Service by reason of the occurrence of the Force Majeure.
4. For the period of non-delivery of the Services by PLIX due to the Force Majeure the Client's obligation under the Agreement to pay the Fees for such services shall be suspended.

SET-OFF

5. The Client shall not have the right to set off any of the Client's claims from PLIX against PLIX claims from the Client.

CONFIDENTIALITY. TELECOMMUNICATIONS SECRECY. PROTECTION OF PERSONAL DATA

6. Subject to par. 9 PLIX and the Client shall be obliged to maintain in strict confidence all technical, technological, economic, financial, commercial, legal and organizational information related to the other Party regardless of their form and source.
7. The secrecy obligations shall not include:
 - 7.1. information which is public by law,
 - 7.2. information about the Party or affairs thereof deliberately made public or otherwise deliberately distributed by the Party as to which the Party has had no intention and has not take any actions in order to keep them in secret,
 - 7.3. information whose disclosure has been consented in writing by the Party – to the extent and for the purposes as agreed by the Party.
8. PLIX and the Client shall use the information obtained by the Parties solely and exclusively to carry out the Services and to comply with the obligations under the Agreement and under the Terms of Services.
9. PLIX shall be entitled to disclose:
 - 9.1. the fact of having established the cooperation between the Parties under the Agreement as well as the scope thereof in PLIX information and publicity materials,

- 9.2. w przypadku Usługi Kolokacji - informacji dla właściciela / zarządcy Budynku o świadczeniu tej Usługi na rzecz Klienta.
10. PLIX zapewnia przestrzeganie tajemnicy telekomunikacyjnej w zakresie określonym przez obowiązujące przepisy, w tym w szczególności Ustawy.
 11. PLIX ma prawo do zapoznawania się, utrwalania, przechowywania, przekazywania lub innego wykorzystywania danych transmisyjnych (np. adresów/numerów nadawcy i odbiorcy komunikatów, wielkości ruchu w Punkcie Styku) oraz innych danych objętych tajemnicą telekomunikacyjną (danych dotyczących użytkownika, treści indywidualnych komunikatów, danych o lokalizacji, danych o próbach uzyskania połączenia między zakończeniami sieci), jeśli:
 - 11.1. jest to przedmiotem Usługi lub jest to niezbędne do jej wykonania,
 - 11.2. następuje za zgodą nadawcy lub odbiorcy, których dane te dotyczą,
 - 11.3. dokonanie tych czynności jest niezbędne do celu rejestrowania komunikatów i związanych z nimi danych transmisyjnych,
 - 11.4. jest to konieczne z innych powodów przewidzianych Ustawą lub odrębnymi przepisami.
 12. W ramach świadczonych Klientowi Usług wszelkie czynności podejmowane przez PLIX wynikające z istoty danej Usługi nie stanowią przetwarzania danych osobowych w rozumieniu ustawy o ochronie danych osobowych. Podmiotem wyłącznie uprawnionym i zobowiązanym w zakresie tej ustawy do decydowania o celach i środkach przetwarzania danych osobowych jest Klient.
 13. PLIX przetwarza dane osobowe Klienta zgodnie z art. 23 ustawy, o której mowa w ust. 12, w celu zawarcia i wykonywania Umowy (świadczenia Usług) oraz dla potrzeb marketingu związanego ze świadczonymi przez PLIX Usługami oraz w celu dochodzenia przez PLIX roszczeń wynikających z Umowy.
 14. Dane osobowe Klienta mogą być przekazywane uprawnionym organom na podstawie obowiązujących przepisów oraz podmiotom zajmującym się dochodzeniem roszczeń.
 15. Podanie przez Klienta danych osobowych jest dobrowolne za wyjątkiem tych danych, których przetwarzanie jest niezbędne do wykonania lub świadczenia Usługi.
 16. Klientowi przysługuje prawo wglądu do własnych danych osobowych, prawo ich poprawiania oraz, w przypadkach określonych w ustawie wskazanej w ust. 13, złożenia pisemnego żądania zaprzestania przetwarzania jego danych osobowych, a także wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w celach marketingowych.

§ 11. Postanowienia końcowe

PRZENIESIENIE PRAW I OBOWIĄZKÓW Z UMOWY

1. Z zastrzeżeniem ust. 2, żadna ze Stron nie jest uprawniona do przeniesienia jakichkolwiek praw lub obowiązków wynikających z Umowy na osobę trzecią bez uprzedniej pisemnej pod rygorem nieważności zgody drugiej Strony.
2. PLIX ma prawo przenieść na osobę trzecią wierzytelności wynikające z Umowy. Uprawnienie to dotyczy także wierzytelności przyszłych.

ZMIANA REGULAMINU

3. W przypadku zmiany Regulaminu PLIX poinformuje Klienta pisemnie o zmianach z wyprzedzeniem co najmniej jednego miesiąca. Okres ten może być krótszy, jeśli publikacja aktu prawnego, z którego wynika konieczność wprowadzenia zmian następuje z wyprzedzeniem krótszym niż miesiąc przed jego wejściem w życie lub okres taki wynika – w przypadku Usług telekomunikacyjnych – z decyzji Prezesa UKE. W przypadku

- 9.2. for the Colocation Service – information for the owner / manager of the Building on the delivery of the Service to the Client.
10. PLIX shall protect the secrecy of telecommunications to the extent specified by the applicable law, including in particular the provisions of the Act.
 11. PLIX shall have the right to read, record, store, transmit or otherwise use transmission data (e.g. addresses/numbers of message senders and recipients, traffic volumes at the Point of Connection) and other data protected by the telecommunications secrecy (user data, contents of individual messages, location data, data about attempts to establish connection between network terminals) if:
 - 11.1. that is the subject of the Service or it is necessary for the delivery of the Service,
 - 11.2. that takes place with the approval of the sender or recipient the data relate to,
 - 11.3. such actions are necessary in order to record messages and their related transmission data,
 - 11.4. it is necessary for other reasons set out in the Act or in other separate regulations.
 12. As part of the Services delivered to the Client no activities undertaken by PLIX arising from the nature of the Service shall constitute personal data processing as defined in the Personal Data Protection Act. In the light of the foregoing Act the Client shall be the sole entity authorized and obliged to determine the purposes and measures for the processing of personal data.
 13. PLIX shall process personal data of the Client pursuant to Art. 23 of the Act referred to in par. 12 in order to enter into and perform the Agreement (deliver the Services) and for PLIX marketing purposes related to the Services provided by PLIX and for pursuing any claims under the Agreement.
 14. The Client's personal data may be disclosed to competent authorities pursuant to applicable laws and to the entities dealing with pursuing and enforcing claims.
 15. The provision of personal data by the Client shall be voluntary except for those data whose processing is necessary in order to deliver or carry out the Services.
 16. The Client shall have the right to access the Client's personal data, the right to correct them and, in the cases provided for in the Act referred to in par. 13, to submit a written request to cease the processing of the Client's personal data, and to object to the processing of data for marketing purposes.

§ 11. Final provisions

TRANSFER OF RIGHTS AND OBLIGATIONS UNDER THE AGREEMENT

1. Subject to par. 2, neither Party shall be entitled to transfer any rights or obligations under the Agreement to any third party without the prior written consent of the other Party. Any transfer made otherwise shall be null and void.
2. PLIX shall have the right to transfer to a third party any of the claims arising from the Agreement. That right shall cover any future claims too.

AMENDMENTS TO THE TERMS OF SERVICES

3. In the case of amendments to the Terms of Services PLIX shall notify in writing about such amendments at least one month in advance. Such period may be shorter if the publication of any legal act which requires such amendments being made takes place less than a month before its entry into force or if such period results – for the Telecommunications Services – from the decision of the President of OEC. In the event

niezaakceptowania przez Klienta zmian Regulaminu, Klient może wypowiedzieć Umowę z zastrzeżeniem, iż jeśli na rzecz Klienta świadczone są w ramach Umowy:

- 3.1. Usługi telekomunikacyjne – Klient ma prawo na realizację swojego uprawnienia do dnia wejścia w życie zmian Regulaminu,
 - 3.2. wyłącznie Usługi nie będące Usługami telekomunikacyjnymi – Klient ma prawo do wypowiedzenia Umowy w najbliższym terminie jej wypowiedzenia.
4. Aktualna wersja Regulaminu oraz planowane zmiany Regulaminu wraz z informacją o terminie wejścia ich w życie dostępne są na stronie internetowej www.plix.pl.

KORESPONDENCJA

5. O ile z Umowy lub Regulaminu nie wynika inaczej, wszelka korespondencja między Stronami związana z wykonywaniem Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Strony zobowiązane są do powiadamiania się o każdorazowej zmianie ich adresu do doręczeń. Niedopełnienie przez Stronę powyższego obowiązku wywołuje ten skutek, że nieodebrana korespondencja wysłana na ostatnio podany adres Strony uznawana jest za skutecznie doręczoną z chwilą stwierdzenia odpowiednio przez pocztę lub kuriera niemożności doręczenia (data pierwszego awizo). Ponadto oświadczenie Strony uznaje się za skutecznie złożone drugiej Stronie w przypadku, gdy adresat odmówi odbioru przesyłki.

PRAWO WŁAŚCIWE. JĘZYK. SPORY

7. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami Umowy i Regulaminu mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, w szczególności Ustawy i kodeksu cywilnego.
8. W przypadku rozbieżności pomiędzy:
 - 8.1. Umową a Regulaminem - rozstrzygające znaczenie mają postanowienia Umowy,
 - 8.2. Zamówieniem a Umową - rozstrzygające znaczenie mają postanowienia Zamówienia.
9. W przypadku zawarcia Umowy w dwóch wersjach językowych, jedna z nich będzie wersją polskojęzyczną i stanowić będzie wersję rozstrzygającą. PLIX dopuszcza możliwość tłumaczenia Regulaminu na język obcy, z tym zastrzeżeniem, iż rozstrzygającą wersją Regulaminu jest Regulamin w wersji polskiej.
10. Wszelkie spory wynikające z Umowy rozstrzygane będą przez właściwy dla siedziby PLIX sąd powszechny, o ile Stronom nie uda się rozstrzygnąć sporu na drodze polubownej, w szczególności na drodze postępowania reklamacyjnego. Prawo dochodzenia w postępowaniu sądowym, roszczeń określonych w Ustawie, przysługuje użytkownikowi końcowemu po wyczerpaniu drogi postępowania reklamacyjnego.
11. Regulamin wchodzi w życie w dniu 01.07.2013 r.

when the Client does not accept the amended Terms of Services the Client may terminate the Agreement provided that if under the Agreement the Client is delivered:

- 3.1. the Telecommunications Services – then the Client shall have the right to exercise its right until the entry into force of the amendments to the Terms of Services,
 - 3.2. only the Services which are not the Telecommunications Services – then the Client shall have the right to terminate the Agreement at the earliest possible date of termination thereof.
4. The current version of the Terms of Services and scheduled amendments to the Terms of Services together with information about the date of their entry into force shall be available at www.plix.pl.

CORRESPONDENCE

5. Unless the Agreement or the Terms of Services require otherwise, all correspondence between the Parties related to the performance of the Agreement shall be made in writing otherwise null and void.
6. The Parties shall notify each other about changes of their correspondence addresses. A failure by the Party to comply with such requirement shall result in any unclaimed correspondence sent to the last address given by the Party being considered to be effectively served once respectively the postman or the overnight courier has established that the correspondence can not be delivered (the date of the first notification). Furthermore, a statement of the Party shall be deemed effectively made to the other Party if the recipient refuses to receive the correspondence.

GOVERNING LAW. LANGUAGE. DISPUTES

7. To all matters not settled in the provisions of the Agreement and of the Terms of Services appropriate provisions of the Polish law, and in particular the Act and the Civil Code, shall respectively apply.
8. In the case of any discrepancies between:
 - 8.1. the Agreement and the Terms of Services – the provisions of the Agreement shall prevail,
 - 8.2. the Order and the Agreement – the provisions of the Order shall prevail.
9. In the event when the Agreement is executed in two language versions, one of them shall be prepared in Polish and shall take precedence and prevail. PLIX admits the possibility to translate the Terms of Services into a foreign language with the proviso that the Polish language version of the Terms of Services shall always prevail.
10. Any disputes arising from the Agreement shall be settled by common courts having jurisdiction over the registered office of PLIX unless the Parties manage to resolve the dispute amicably, in particular by way of complaint handling procedures. The right to pursue claims set out in the Act in the court proceedings shall be vested in end users after having exhausted the complaint handling procedures.
11. The Terms of Services shall come into force on July 1, 2013.